

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 11: Wohntürme, Einkaufszentren = Immeuble-tours d'habitation et centres régionaux d'achats = Tower apartment houses and shopping centers

**Artikel:** Der neue Stoffmarkt von Istanbul

**Autor:** Hepgüler, Metin

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-331736>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chronik

Dogan Tekeli, Sami Sisa,  
Metin Hepgüler

## Der neue Stoffmarkt von Istanbul

Die Stoffhändler von Istanbul hatten die Initiative ergriffen, in Istanbul am Rande einer der Hauptverkehrsstraßen innerhalb der alten Stadtstruktur, am Fuße der Süleymaniye-Moschee – des Meisterwerks von Architekt Sinan – und auf einem Grundstück, das sich vom Goldenen Horn bis zu den byzantinischen Aquädukten erstreckt, einen Markt zu errichten. Sie veranstalteten zu diesem Zweck einen Projektwettbewerb.

Die städtebaulich äußerst wichtigen Bedingungen dieses Wettbewerbs wurden auf Grund von Arbeiten festgestellt, an denen sich auch der Bauberater für Istanbul, der italienische Städtebauexperte Professor Luigi Piccinato, beteiligt hatte.

Der gezeigte Entwurf hatte in diesem Wettbewerb den ersten Preis errungen. Die Baurbeiten haben bereits begonnen, ein großer Teil des Rohbaus ist fertiggestellt.

Bei der Planung wurde besonders das Prinzip berücksichtigt, den Massen eine schräge Stellung zu geben, derart, daß die Höfe, welche von den Blöcken in den unteren und oberen Teilen von Atatürk Bulvari (Atatürkallee) gebildet werden, sich in der Richtung nach Süleymaniye öffnen würden.

1

Situation 1:10 000.

1 Süleymaniye-Moschee

2 Goldenes Horn

3 Byzantinische Aquädukte

4 Atatürk Bulvari

2

Grundriß 1:5000.

3

Schnitt.

4

Modellaufnahme. Im Hintergrund die byzantinischen Aquädukte.



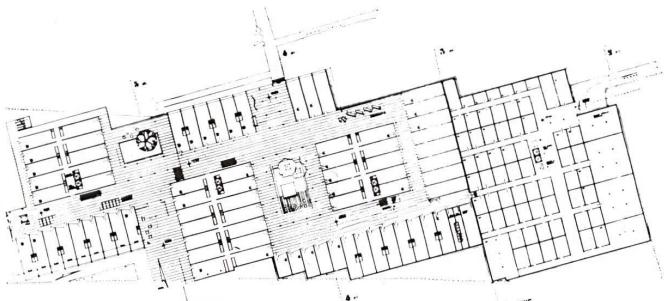
1 Fassaden. Im Hintergrund die Süleymaniye-Moschee.

2 Einige der 1117 Läden.

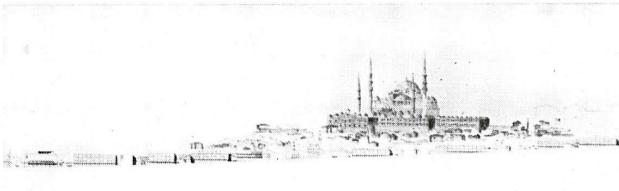
3 Hof mit Läden. Im Hintergrund die Süleymaniye-Moschee.

4 Einzelne Gebäude sind im Rohbau fertig.

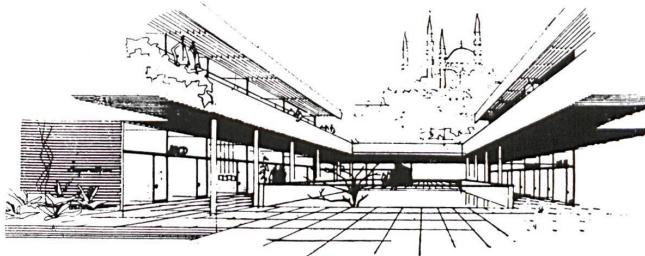
5 Bauaufnahme vom Innern des Basars.



2



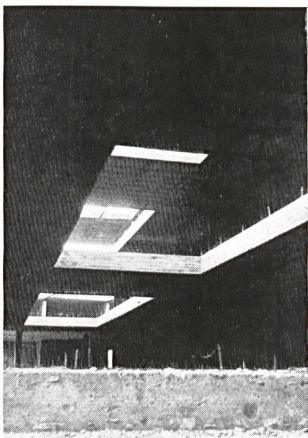
1



3



4



5

ren Straße, das Gefälle in der Meerstrichtung, die von der Atatürk Bulvari aus gesehene schräge Stellung der Massen und ihre Wendung nach Süleymaniye hin haben es ermöglicht, Innenhöfe mit verschiedenartiger Wirkung zu entwerfen.

Von der Atatürk Bulvari aus werden keine Motorfahrzeuge das Gelände des Marktes befahren. Der Verkehr des Marktes wird über die hintere, neu anzulegende Straße geleitet. Auf diese Weise werden alle Läden in einem gewissen Sinne den Eingang im Erdgeschoß haben. Im Kellergeschoß sind Dienstgänge, private und öffentliche Lager vorgesehen. Diese privaten Lager werden den Läden in den oberen Etagen zugewiesen und durch Warenaufzüge in jedem Block mit ihnen verbunden werden.

In dem ganzen Marktgelände wird es insgesamt 1117 Läden verschiedenen Typs geben. In beiden Teilen des Marktgeländes befinden sich soziale Anlagen, Gasthäuser und Cafeterias in einer Zahl und Größe, die geeignet sind, die Bedürfnisse der hier arbeitenden oder sich vorübergehend aufhaltenden Personen zu befriedigen.

Dadurch, daß niedrige Massen am Fuße der Süleymaniye-Moschee den Atatürk Bulvari bereichern und beleben werden, wird diese zur Zeit verlassene Gegend von Istanbul wieder an Anziehungskraft gewinnen.

M. H.

P. Bussat und J.-M. Lamunière,  
Genf

### Apotheke Miremont, Genf

In einem Wohnquartier an der Avenue de Champel sollte in einem von den gleichen Architekten im Jahre 1958 erbauten Haus eine Apotheke eingerichtet werden. Die Häuser sind etwas von der Straße zurückgesetzt, so daß es möglich war, einen Parkplatz sowie einen eigenen Fußgängerweg zu schaffen. Betontröge wurden mit Blumen bepflanzt, und auf einem ist eine Bronzeskulptur von Peter Siebold aufgestellt worden.

Der Verkaufsraum sowie der Vorbereitungsräume der Medikamente sind gegen die Esplanade hin vollständig verglast. Sie wirken dadurch

